



EL PUERTO DE LOS ÁNGELES Y LA AUTORIDAD PORTUARIA DE VALENCIA MANTIENEN UNA REUNIÓN DE TRABAJO EN LA SEDE DE VALENCIAPORT

Una delegación del Puerto de Los Ángeles, formada por su directora general, Geraldine Knatz, su subdirectora general, Kathryn McDermott, y el adjunto a la Dirección de Desarrollo de Negocio, Eric Caris, se entrevistó a finales de abril con el presidente de la Autoridad Portuaria de Valencia, Rafael Aznar.

La visita incluyó una reunión de trabajo en la que participaron el director general de la APV, Ramón Gómez-Ferrer, los subdirectores generales, Juan Antonio Delgado y Federico Torres, el responsable de Políticas Medioambientales, Raúl Cascajo, el director de Navieras, Manuel Rodríguez, el director de Proyectos de la Fundación Valenciaport, Antonio Torregrosa y el director general del Global Institute of Logistics, Kieran Ring.

En la misma, se abordaron los retos que conllevan los modelos de gobernanza de los puertos más allá de la figura de Landlord, y por tanto, no sólo como gestores de los espacios terrestres de los recintos, sino como promotores de los clústers portuarios.

Los responsables del puerto estadounidense se mostraron especialmente interesados en conocer la Marca de Garantía del Puerto de Valencia (dado que el Puerto de L.A. está estudiando la estructuración de un Consejo de Calidad), el portal valenciaportpcs.net, y la Fundación Valenciaport como modelo de universidad corporativa.

THE PORT OF LOS ANGELES AND THE PAV HOLD A WORKING MEETING AT THE VALENCIAPORT HEADQUARTERS

At the end of April, a delegation from the Port of Los Angeles, made up of the Executive Director, Geraldine Knatz; the Deputy Executive Director, Kathryn McDermott; and the Assistant Director of Marketing, Eric Caris, met the Port Authority of Valencia Chairman, Rafael Aznar.

The visit included a working meeting which was attended by the PAV General Manager, Ramón Gómez-Ferrer; the PAV Deputy Managing Directors, Juan Antonio Delgado and Federico Torres; the Environmental Policy Manager, Raúl Cascajo; the Shipping Line Director, Manuel Rodríguez; the Valenciaport Foundation Project Director, Antonio Torregrosa; and the Global Institute of Logistics' CEO, Kieran Ring.

The meeting discussed the challenges of port governance models beyond the figure of the landlord, i.e. not only as managers of the land facilities on port premises but also as promoters of port clusters.

The Port of Los Angeles representatives were especially interested in the Port of Valencia's Quality Mark (the Port of L.A. is currently studying the creation of a Quality Council), the valenciaportpcs.net portal and the Valenciaport Foundation as a corporate university model.

El Puerto de Valencia, primer gran operador portuario europeo que obtiene la ISO 28000

La protección y la seguridad, y por tanto todos los procesos vinculados a ambos factores, son objeto de una dedicación específica y constante en el ámbito de la gestión de la Autoridad Portuaria de Valencia (APV) constituyendo, de hecho, una de las líneas estratégicas de la APV: "Potenciar e integrar en las operaciones el respeto al medioambiente y la seguridad". Por este motivo, el Puerto de Valencia se ha convertido en el primer gran operador portuario europeo que obtiene la certificación internacional ISO 28000.

La UNE-ISO 28000 acredita que la APV cumple los requerimientos de la norma ante las organizaciones a las que presta servicios, garantizando el incremento real en la protección de la cadena logística dentro de su ámbito de competencia.

A diferencia de otras normas, como la ISO 9001:2000, la ISO 28000 no está basada en procesos del sistema de gestión, ya que su enfoque está basado en la evaluación del riesgo. De esta evaluación se obtendrá la información necesaria para: establecer los objetivos y las metas para la gestión de la seguridad; establecer los programas de gestión de la seguridad; la determinación de los requisitos para el diseño, la especificación y la implantación; la identificación de los recursos necesarios; la identificación de las necesidades de formación y las habilidades; el desarrollo de los controles operacionales; y el marco de trabajo para la gestión de los riesgos globales de la organización.

The Port of Valencia becomes the first major European port operator to be certified under the ISO 28000 standard

Ensuring optimum protection and safety is a constant concern of the Port Authority of Valencia's (PAV) management and is monitored closely. In fact, one of the PAV's strategic lines of action is to "encourage and make sure that respect for the environment and safety go hand in hand with port operations".

This philosophy has enabled the Port of Valencia to become the first major European port operator to be certified under the ISO 28000 standard.

ISO 28000 certification demonstrates that the PAV complies with the standard's requirements, thus providing further guarantees for its customers and for the logistics chain within its area of competence.

Unlike other standards, such as the ISO 9001:2000, the ISO 28000 is not based on management system processes - instead it centres on assessing risks. This assessment is used to obtain the information required to establish safety management objectives, goals and programmes, lay down design, specification and implementation requirements; identify the necessary resources, training needs and skills, develop operational controls; and set up the working framework for the organisation's global risk management.

La APV adquiere terreno logístico en Parc Sagunt

La Autoridad Portuaria de Valencia firmó a finales de mayo con la sociedad Parc Sagunt el documento de compra-venta por el cual la APV ha adquirido una parcela de 28 Hectáreas metros cuadrados en el citado parque empresarial por un importe de 30 millones de euros. Según aseguró el vicepresidente de la Generalitat Valenciana, Vicente Rambla, durante la presentación del acuerdo, "Parc Sagunt consolidará todavía más el liderazgo del Puerto de Valencia". El presidente de la APV, Rafael Aznar, por su parte, manifestó que "esta acción forma parte de nuestra política de dar respuesta a las necesidades del empresariado, creando polos logísticos de valor añadido".

Para Rafael Aznar, aunque la coyuntura económica no es propicia, "vamos a comercializar el espacio de Parc Sagunt con toda la intensidad, porque es altamente positivo para toda la comarca del Camp de Morvedre y el tejido económico valenciano, en general".

El modelo de ocupación será el de arrendamiento, pudiendo personalizarse la oferta a las necesidades de la demanda. En esta línea, Aznar adelantó que existen dos posibilidades: empresas que necesiten un espacio logístico, y empresas que además de este espacio necesiten combinar su actividad en el parque y en la zona portuaria. Los dos modelos son viables, aunque -matizó-, "en cualquier caso se valorará la vinculación de la actividad de la empresa con la del Puerto y sus objetivos de servir a la economía de la región".

El parque empresarial de Sagunto es uno de los mayores de Europa, con 300 Hectáreas de superficie, y llevado a cabo por la sociedad Parque Empresarial de Sagunto, S.L. -constituida por la Generalitat Valenciana a través del SEPIVA, y por SEPI -, contando con accesos directos desde la autovía y corredores de acceso directo al Puerto de Sagunto para tráfico rodado y ferrocarril.

The PAV acquires land for logistics use at Parc Sagunt

At the end of May, the Port Authority of Valencia signed a contract of sale with the company Parc Sagunt in which it paid €30 million for a 28-hectare plot at the aforementioned business park. During the presentation of the agreement, Vicente Rambla, the Deputy President of the Valencian Regional Government, stated that "Parc Sagunt will further consolidate the Port of Valencia's leadership". In addition, the PAV Chairman, Rafael Aznar, declared that "this acquisition is part of our policy to provide solutions for business needs and create logistics hubs with added value".

According to Rafael Aznar, despite the difficult economic situation "we are going to market the Parc Sagunt logistics area to the best of our ability, as it is an extremely positive venture for the whole Camp de Morvedre region and the Valencian economic community in general".

Plots in the logistics area will be leased out, and can be customised to adapt supply to demand. Within this lease occupancy model, Aznar pointed out that two options are available for companies that need a logistics area or for companies that need to combine their activities in the business park with those they carry out in the port. The two models are viable, although Aznar explained that "in any case the relationship the company's activity has with port activities and its aims to serve the region's economy will be taken into account".

The Sagunt business park has a surface area of 300 hectares and is one of the largest in Europe. It was developed by the company Parque Empresarial de Sagunto, S.L., which was set up by the Valencian Regional Government through SEPIVA, and by SEPI. The park has direct road access from the motorway as well as to the Port of Sagunto for road and rail traffic.



Federico Montero, vicepresidente de SEPI; Rafael Aznar, presidente de la APV y Vicente Rambla, vicepresidente de la Generalitat Valenciana.
Federico Montero, SEPI Deputy Chairman; Rafael Aznar, PAV Chairman; and Vicente Rambla, Deputy President of the Valencian Regional Government.

ADIF reconoce la labor de la APV en la mejora del trazado ferroviario del Puerto de Valencia

El Administrador de Infraestructuras ferroviarias (ADIF) ha valorado el trabajo desarrollado por la Autoridad Portuaria de Valencia durante 2009 para la mejora de la gestión ferropuertuaria en el enclave portuario.

ADIF hizo entrega del premio a la "Calidad en la Gestión" a la Autoridad Portuaria de Valencia. Este galardón reconoce la labor desarrollada durante 2009 por el grupo de trabajo GIM "Port-Adif" para la mejora de la gestión operativa ferropuertuaria en el Puerto de Valencia.

Este grupo de trabajo, constituido por la APV y la Dirección de Servicios Logísticos y Estaciones Este de ADIF, tenía por objetivo la puesta en marcha de acciones para mejorar el recorrido ferroviario dentro de la zona de servicios del Puerto de Valencia. Para ello, se analizaron la situación de los pasos a nivel situados en el interior del recinto portuario y reducirlos al mínimo necesario.

Además, para impulsar el transporte ferroviario de mercancías en el Puerto de Valencia, se ha realizado un estudio sobre la capacidad actual del puerto así como de las necesidades concretas de cada terminal.

Las conclusiones de este grupo de trabajo se han materializado en un proyecto para la regulación de las intersecciones de la red ferroviaria con la viaria mediante sistemas de señalización luminosa, acústica y, en algunos casos, con barreras automáticas. Este proyecto, cuyas obras se encuentran en marcha, incluye la ordenación y balizamiento de los viales afectados. Igualmente, se ha iniciado un proceso de automatización de los cambios de vías.

ADIF acknowledges the PAV's efforts to improve the Port of Valencia's rail network

ADIF, the Spanish railway infrastructure administration, recently acknowledged the work carried out by the Port Authority of Valencia during 2009 to improve rail transport management on the port premises by awarding the PAV its "Quality Management" award. This prize provides recognition for the efforts of the Port-ADIF Innovation and Improvement Group to enhance operational rail management at the Port of Valencia.

The aim of this working group, made up of members of the PAV and ADIF's Logistics Services and East Zone Station Management, was to improve the rail network in the service area at the Port of Valencia. This entailed analysing the situation of the level crossings inside the port premises and reducing their numbers wherever possible.

The group also carried out a study of the port's current capacity and analysed each terminal's specific needs in order to promote rail freight at the Port of Valencia.

The conclusions of this working group resulted in a project to enhance rail and road intersection management which involved the installation of traffic lights, alarm systems and in some cases, automatic barriers. This project, which is currently being carried out, includes developing and installing signalling on the affected roads. In addition, a process to automate rail points has begun.

El tráfico de contenedores de Valenciaport crece un 7,78% hasta mayo con 1,76 millones de TEU

Los puertos de Valenciaport consolidan su liderazgo en el entorno de los puertos de interés general españoles. Así lo confirmó el presidente de la Autoridad Portuaria de Valencia, Rafael Aznar, cuando, tras el consejo de administración de junio, avanzó las cifras de tráfico a cierre del mes de mayo. El tráfico global crece un 7,28% y el de contenedores un 7,78%. Además, el balance económico del ejercicio 2010 fue positivo (+21.2 millones de euros).

Los puertos de Valenciaport han manipulado hasta el mes de mayo 26.5 millones de toneladas y 1,76 millones de TEU, lo que ha supuesto un 7,28% y un 7,78% respecto a los cinco primeros meses de 2010, respectivamente.

Container traffic at Valenciaport grew by 7.78% to May to stand at 1.76 million TEUs

Valenciaport has consolidated its position as the leading port authority in the Spanish state-port system. The PAV Chairman, Rafael Aznar, confirmed this leadership when he revealed the traffic figures up to the end of May, after the June meeting of the Board of Directors. Total traffic rose by 7.28% whilst container traffic increased by 7.78%. Moreover, profit for the 2010 financial year reached €21.2 million.

Up to the end of May, the ports which make up Valenciaport handled 26.5 million tonnes of throughput and 1.76 million TEUs, which represents a 7.28% and 7.78% increase respectively over the first five months of 2011.

Visita del nuevo embajador de Suiza en España a la APV

El director general de la Autoridad Portuaria, Ramón Gómez-Ferrer, acompañado por la Jefe de Marketing y Publicidad del Departamento Comercial, Francesca Antonelli, recibió a finales de junio la visita del nuevo Embajador de Suiza en España, Urs Ziswiler. El Embajador estuvo acompañado por el Cónsul General de Suiza en Barcelona, Pascal Décosterd y por Grin, Cónsul de Suiza en Valencia. Gómez-Ferrer, realizó una presentación de la excelente situación actual del puerto y de sus sólidas perspectivas de futuro, incluyendo la planificación estratégica que orienta sus planes de futuro a medio y largo plazo, y manifestó su voluntad de que la visita abra un nuevo canal de oportunidades para las empresas de ambos países.



The new Swiss Ambassador to Spain visits the PAV

At the end of June, the PAV's General Manager, Ramón Gómez-Ferrer, and the Sales Department's Head of Marketing and Advertising, Francesca Antonelli, met Urs Ziswiler, the new Swiss Ambassador to Spain. The Ambassador was accompanied by the Swiss Consul General in Barcelona, Pascal Décosterd, and by Michel Grin, the Swiss Consul in Valencia. Gómez-Ferrer showcased the excellent health of the port and its solid prospects for the future, including its strategic plans for the medium and long term. Gómez-Ferrer also advocated a new channel for opportunities for businesses from both countries as a result of the visit.

Valenciaport participa en el SIL tratando la relación “logística-industria del automóvil”

El modelo de negocio de los puertos en la logística del automóvil fue la cuestión que centró el interés informativo de la sesión de puertos organizada en el Salón Internacional de la Logística, en la que participó el subdirector general de la APV, Juan Antonio Delgado, quien centró buena parte de su intervención en el análisis de los retos que en materia de competitividad e innovación se afrontan en la actualidad.

La fragmentación de la oferta y la concentración de la demanda, el cambio en el entorno regulatorio y la evolución del modelo de gestión fueron los tres ejes citados por Delgado, que subrayó que “la caída de los tráficos ha generado una sobrecapacidad en la industria que será duradera”.

Delgado detalló, asimismo, las acciones que pueden aplicarse en un puerto

desde el punto de vista de la competitividad, señalando que se puede trabajar en el ámbito del desarrollo del hinterland, en los espacios y en los servicios portuarios. “Los puertos deben convertirse en nodos clave en la eficiencia de las cadenas logísticas de su hinterland natural”, aseguró.

Para el subdirector general de la APV, las plantas españolas de fabricación de automóviles cada vez dependerán más del consumo exterior. “Para poder competir será fundamental la gestión de la logística y en ella los puertos son esenciales. Nuestro propósito es contribuir a que las plantas de producción sigan teniendo actividad”.

Para finalizar su intervención, Juan Antonio Delgado explicó los tres ejes fundamentales para seguir creciendo en tráfico de automóviles: una firme apuesta por la calidad - con la genuina Marca de Garantía como bandera -, el desarrollo de la intermodalidad -para la que ya se han ejecutado importantes inversiones en los puertos de la APV -, y las nuevas tecnologías, cristalizadas en Valencia con el desarrollo de la plataforma valenciaportpcs.net



El subdirector general de la APV, Juan Antonio Delgado, participó en la sesión. Juan Antonio Delgado, first on the left, during his participation at the SIL.

Valenciaport analyses the car industry's relationship with logistics at the SIL

The business model of ports in vehicle logistics was the focus of interest at the ports session organised at the International Logistics Exhibition (SIL). The PAV's Deputy Managing Director, Juan Antonio Delgado, took part in the session and a large part of his speech centred on the current challenges posed by competitiveness and innovation.

Fragmented supply chains and ever more concentrated demand, regulatory changes, and the evolution of management models were the three main aspects cited by Delgado who pointed out that “the fall in traffic has generated excess capacity in the industry which will be with us for a long time to come”. Delgado also listed the measures ports can take to increase competitiveness, such as developing their hinterland, and improving port areas and services. “Ports must become key nodes in making the logistics chains of their natural hinterland more efficient” he added.

According to the PAV's Deputy Managing Director, Spanish car manufacturing plants will grow to depend more and more on foreign demand. “To be able to compete, logistics management is crucial, and this is where ports are key players in the chain. Our aim is to help manufacturing plants to continue producing”.

By way of summary, Juan Antonio Delgado explained the three main ways to ensure vehicle traffic continues to grow: a firm commitment to quality, with the genuine Quality Mark as its flagship; the development of intermodality, for which major investments have been made in PAV ports, and new technologies, which in Valencia resulted in the development of the valenciaportpcs.net platform.

La APV presenta sus servicios a los empresarios franceses con sede en España

La Autoridad Portuaria de Valencia (APV) recibió a principio de junio la visita de un grupo de integrantes de la Sección Española de los consejeros de Comercio Exterior de Francia, integrada por representantes de las más importantes empresas francesas de todos los sectores industriales, financieros, de distribución y de servicios - entre otros - con sede española. El grupo fue recibido en el Edificio del Reloj



El director general de la APV, Ramón Gómez-Ferrer, y la directora de Desarrollo Logístico de Países Mena, Fátima Zayed, recibieron a los empresarios. The PAV's General Manager, Ramón Gómez-Ferrer, and Fátima Zayed, the Director of Logistics Development in the Middle East and North Africa, welcome the delegation.

por el director general de la Autoridad Portuaria, Ramón Gómez-Ferrer, quien llevó a cabo una presentación de los aspectos más relevantes y proyectos en desarrollo de la APV, tras la que los asistentes realizaron una visita a las instalaciones más importantes del puerto de Valencia.

The PAV presents its services to French businesses established in Spain

At the beginning of June, the Port Authority of Valencia (PAV) welcomed a delegation from the Spanish Department of French Foreign Trade Advisors, made up of representatives from the major French companies established in Spain including industrial, financial, distribution and service-sector firms. The group was met at the Clocktower building by the Port Authority's General Manager, Ramón Gómez-Ferrer, who gave a presentation of the PAV and outlined its current projects. This was followed by a visit around the Port of Valencia's facilities.

El Presidente de la APV defiende la necesidad del corredor mediterráneo, en la Universidad Cardenal Herrera-CEU

“Sólo si tenemos un ferrocarril en condiciones podremos penetrar en el corazón de Europa. El Corredor Mediterráneo es vital para la economía valenciana y tenemos que unir esfuerzos para reivindicarlo”. De esta forma tan contundente se expresó a mediados de abril Rafael Aznar, presidente de la APV, durante la conferencia que pronunció en el Foro de Empresa de la Universidad Cardenal Herrera-CEU de Valencia.

Según explicó Aznar, una de las claves para mantener la conectividad que actualmente tiene el Puerto de Valencia es seguir concentrando carga, para ello “a la cuota con la que contamos actualmente tenemos que sumar la que pueda llegar del centro de Europa, por lo que es necesario que lleguemos con ancho UIC hasta la frontera francesa.

The PAV Chairman defends the need for the Mediterranean Corridor at the CEU-Cardenal Herrera University

“We will only be able to reach the heart of Europe if we have the right rail network. The Mediterranean Corridor is vital to the Valencian economy and we must campaign for it together”. The PAV Chairman, Rafael Aznar, was categorical about this in the speech he gave at Valencia's CEU-Cardenal Herrera University Business Forum, held in mid April.

According to Aznar, one of the keys to maintaining the Port of Valencia's current connectivity is to continue to concentrate freight transport. This means that “we need to add the possible freight from central Europe to our current throughput. The only way to do this is to reach the French border with a standard-gauge rail network”.



Rafael Aznar, presidente de la APV, durante la conferencia que pronunció en el Foro de Empresa de la Universidad Cardenal Herrera-CEU de Valencia.
The PAV Chairman, Rafael Aznar, during his speech at Valencia's CEU-Cardenal Herrera University Business Forum.

Rafael del Moral apela a la formación como clave del éxito para la gestión empresarial

“¿Cuál ha sido el arma secreta del Puerto de Valencia para superar esta crisis?: 30 años de mejora continua”. De esta forma inició su discurso Rafael del Moral, ex presidente y presidente de Honor de la APV, durante la presentación de su nuevo libro, “Silencio. ¡Se rueda! El éxito en tiempos de crisis”, celebrada a mediados de mayo ante una nutrida representación de la Comunidad Portuaria valenciana.

El eje central de la intervención de Rafael del Moral, fue el valor de la formación como elemento clave de competitividad para las empresas, y una de las claves de su éxito, subrayando que el éxito del Puerto de Valencia “no ha sido cuestión de suerte”. Del Moral recordó la apuesta por la formación que asumió el equipo directivo hace ahora 30 años y que cristalizó, entre otras cuestiones, en la creación del Instituto Portuario de Estudios y Cooperación (IPEC) y toda la oferta formativa que generó, y que hoy se desarrolla desde la Fundación Valenciaport.

El presidente de la APV, Rafael Aznar, que introdujo la intervención de Rafael del Moral destacó su dimensión humana y profesional al aludir al libro: “la obra es un reflejo de su forma de ser -aseguró-, inteligencia, sutileza y una combinación magistral de teorías, con un estilo genuino y original”.

El nuevo libro de Rafael del Moral, que tendrá su continuidad con un segundo volumen, ha sido editado por la Fundación Valenciaport y forma parte de su Catálogo de Publicaciones, en el que también se encuadran otros títulos del autor.

Rafael del Moral highlights training as the key to business management success

“What has been the Port of Valencia's secret weapon to get through this crisis? 30 years of continuous improvement”. These were the first words of Rafael del Moral, the former and now honorary chairman of the PAV, during the presentation of his new book “Quiet everybody! Action! Success in times of crisis”, held in mid May, in front of a large crowd from the Valencian port community.

Rafael del Moral's speech centred on the value of training as a key factor in business competitiveness, and one of the keys to entrepreneurial success, and highlighted the fact that the Port of Valencia's success “has not been a matter of luck”. Del Moral also referred to the PAV management team's decision to promote training 30 years ago which included the creation of the Port Institute for Study and Cooperation (IPEC). This resulted in a wide range of training programmes which are currently given by the Valenciaport Foundation.

The PAV Chairman, Rafael Aznar, who introduced Rafael del Moral's speech, underlined the book's personal and professional qualities “the work reflects Rafael's personality - intelligent and subtle, a masterful combination of theories written in a genuine, original style”.

Rafael del Moral's new book, which will be followed by a second volume, is published by the Valenciaport Foundation and is part of its catalogue of publications, which includes other works by the author.



Ramón Gómez-Ferrer, director general de la APV; Rafael Aznar, presidente de la APV y de la Fundación Valenciaport; el autor del libro, Rafael del Moral y Leandro García, director de la Fundación Valenciaport.
Ramón Gómez-Ferrer, the PAV's General Manager; Rafael Aznar, the PAV and Valenciaport Foundation Chairman; the book's author, Rafael del Moral; and Leandro García, the Valenciaport Foundation's Director.

La APV participa en el proyecto Port Integration

La Autoridad Portuaria de Valencia participa en el proyecto Port Integration, un programa internacional que pretende diseñar una guía de mejores prácticas en el sector del transporte multimodal con el objetivo de integrar la aplicación de las políticas europeas en el sector del transporte portuario. El proyecto quiere alinear las políticas de potenciación del transporte marítimo con la cadena de transporte terrestre.

En concreto, el proyecto basa su análisis en tres grupos de trabajo: intercambios electrónicos en transporte marítimo e interfaces portuarias, hinterland y políticas europeas.

El primero de ellos está coordinado por la APV y el Puerto de Tallín y se centra en la nueva directiva europea dirigida a la creación de ventanillas únicas nacionales portuarias para gestionar las formalidades de los buques de forma electrónica. En su reunión inicial celebrada en Valencia en abril, la APV expuso como caso de éxito la plataforma electrónica valenciaportpcs.net y mostró como la aplicación de las TIC puede mejorar la competitividad y eficiencia del transporte marítimo.

Por su parte, el grupo de trabajo sobre hinterland, coordinado por los puertos de Marsella y Hamburgo, pretende elaborar una recopilación de buenas prácticas sobre transporte interior, pasarelas, puertos secos y otros conceptos logísticos novedosos.

Finalmente, el grupo de trabajo de políticas europeas, coordinado por el Puerto de Amberes y el Ministerio de Economía, Transporte e Innovación de la Ciudad de Hamburgo, se centra en los retos de futuro para los puertos y las políticas europeas en el ámbito marítimo, medioambiental y del hinterland.

El programa Port Integration está impulsado por el Fondo de Desarrollo Regional Europeo y cuenta con la participación de la Autoridad Portuaria de Valencia y los puertos de Hamburgo, Essex, Antwerp, Marsella, Hamina, Génova, Ancona, Tallín, Riga y Klaipeda.

The PAV takes part in the Port Integration project

The Port Authority of Valencia is taking part in the Port Integration project, an international programme which aims to design a best practice guide for the multimodal transport industry in order to apply European policies to the maritime transport sector. The project's objective is to bring policies to promote shipping into line with the hinterland transport chain.

The project is divided into three working groups: electronic interchanges in maritime transport and port interfaces, hinterland transport, and European policies.

The first is coordinated by the PAV and the Port of Tallin and centres on the new European directive aimed at creating single national windows for ports to manage vessel formalities electronically. In the initial session, held in Valencia in April, the PAV presented the success story of the valenciaportpcs.net electronic platform and showed how the application of ICTs can improve the competitiveness and efficiency of maritime transport.

The objective of the hinterland working group, run by the ports of Marseilles and Hamburg, is to compile a best practice guide on hinterland transport, gateways, dry ports and other innovative logistics concepts.

Finally, the European policy working group, coordinated by the Port of Antwerp and the City of Hamburg's Ministry of Economy, Transport and Innovation, focuses on the future challenges faced by ports and European shipping, the environment and hinterland policies.

The Port Integration project has been promoted by the European Regional Development Fund. The project's partners include the Port Authority of Valencia and the ports of Hamburg, Essex, Antwerp, Marseilles, Hamina, Genoa, Ancona, Tallin, Riga and Klaipeda.

Presidida por Valenciaport, EUROPHAR se reúne en Piombino

EUROPHAR, Agrupación Europea de Interés Económico, ha celebrado su Comité de Dirección y Junta General de los socios en el Puerto de Piombino. La Agrupación, cuyo actual presidente es el subdirector general de la APV, Federico Torres, está integrada por autoridades portuarias y entidades públicas y privadas.

En el Comité se presentó para su aprobación las cuentas de 2010, la estimación de presupuesto para 2011, la admisión de nuevos socios, otros temas administrativos y una planificación de acciones técnicas para el presente año. En el mismo encuentro se celebró una reunión técnica que contó con la participación de un representante de la Comisión Europea de la sección DG MARE que expuso las prioridades y políticas de la comisión en temas como el transporte y el desarrollo sostenible.

También se realizó una exposición de los programas europeos que están actualmente vigentes tales como el MED estratégico, LIFE+ y ENPI en los que se han valorado diversas ideas de proyectos que pudieran ser presentados. Además, se expuso el proyecto de seguridad SUPPORT (Security UPgradeforPORTs) que está actualmente en ejecución y que fue aprobado por el programa FP7, en el que EUROPHAR está desarrollando un análisis de riesgos de los puertos como uno de los resultados del mismo.

En el marco del encuentro, los participantes visitaron los puertos de Piombino y Portoferraio, para conocer las principales actividades que en ellos se desarrollan y los sistemas de seguridad utilizados para el control de mercancías y pasajeros.

The EUROPHAR group meets up at Piombino, under the presidency of Valenciaport

EUROPHAR, the European Economic Interest Group, recently held its Steering Committee and Ordinary General Meeting at the Port of Piombino. The Association, whose current president is the PAV's Deputy Managing Director, Federico Torres, is made up of port authorities and public and private sector organisations.

The Steering Committee presented the 2010 Financial Statements for approval, the estimated budget for 2011, the admission of new members, other administrative issues, and the scheduled activity plan for the current year. A technical meeting was also held which was attended by a European Commission representative from the DG MARE who presented the Commission's priorities and policies on issues such as transport and sustainable development.

An analysis was also carried out of current European programmes, such as the strategic MED, LIFE+ and ENPI projects, to assess the feasibility of presenting possible project ideas. In addition, a presentation was given of the SUPPORT (Security UPgradeforPORTs) project, which is currently underway and was passed by the FP7 programme. EUROPHAR is currently developing a port risk analysis for this project.

The participants took advantage of the event to visit the ports of Piombino and Portoferraio, get an insight into their main business activities and into the security systems they use to monitor goods and passengers.



El Puerto de Valencia recibe al gigante “Liberty of the Seas”

El Puerto de Valencia recibió en abril al buque “Liberty of the Seas”, de la compañía Royal Caribbean. Con una eslora de 339,92 metros se convierte en el crucero más grande que ha atracado en el enclave valenciano hasta el momento.

El Puerto de Valencia demostró con la llegada del “Liberty of the Seas” que está preparado para atender el reto del tráfico de cruceros en el que aspira a consolidarse, y cuyo potencial podrá asumir con las nuevas instalaciones previstas en la ampliación Norte. La perfecta coordinación entre los distintos agentes, entre los que además de su Consignatario y la compañía operadora, se encontraban la Autoridad Portuaria de Valencia y Turismo Valencia, hizo posible atender con éxito la llegada de 3.506 pasajeros y 1.397 tripulantes. En esta primera escala del buque, la Autoridad Portuaria de Valencia y la consignataria Roca Monzó hicieron entrega de una placa conmemorativa a su capitán.

The Port of Valencia welcomes the giant “Liberty of the Seas”

In April, the Port of Valencia played host to the Royal Caribbean cruise ship “Liberty of the Seas”. At 339.92 metres long, the vessel is currently the largest cruise ship to call at the Valencian enclave.

The arrival of the “Liberty of the Seas” is sound evidence that the Port of Valencia is ready to handle and consolidate cruise traffic and the PAV aims to exploit this potential at the new cruise terminal facilities which will be built in the North Extension. The different agents in the process, which included the Port Authority of Valencia and Valencia Tourism as well as the shipping agent and owner, coordinated their efforts seamlessly to successfully handle the arrival of 3,506 passengers and 1,397 crew members.

To mark the occasion, the Port Authority of Valencia and the shipping agent, Roca Monzó, gave the ship’s Captain a commemorative plaque.



Asistieron a la conmemoración de la primera escala representantes de la Autoridad Portuaria de Valencia: Cristina Rodríguez, Maravillas Sánchez y José Martín Tur, junto con los representantes de la compañía consignataria: Francisco Roca Monzó, Ángel Romero y Sonia Roselló además de Máximo Caletrió, responsable de promoción de Cruceros de Turismo Valencia.
The commemorative ceremony was attended by staff from the Port Authority of Valencia: Cristina Rodríguez, Maravillas Sánchez and José Martín Tur, together with representatives of the shipping agent: Francisco Roca Monzó, Ángel Romero and Sonia Roselló, as well as Máximo Caletrió, the Cruise Promotion Manager of Valencia Tourism.



Cristina Rodríguez, responsable de Cruceros de la APV; Jonathan Scott, capitán del “Noordam”; Juan Manuel Pau, director de Transcoma Valencia; Máximo Caletrió, responsable de Cruceros de Turismo Valencia; Manolo García y Paco García, Operaciones de Transcoma Valencia.
Cristina Rodríguez, the PAV’s cruise traffic manager; Jonathan Scott, Captain of the “Noordam”; Juan Manuel Pau, the director of Transcoma Valencia; Máximo Caletrió, the Cruise Promotion Manager of Valencia Tourism; and Manolo García and Paco García, operations staff at Transcoma Valencia.



Juan Antonio Delgado, subdirector general de la APV; Giacomo Longo, capitán de “Costa Pacifica”; Giorgio Costa, director de Marketing de Costa Cruceros; David Guillén de Bergé; y Máximo Caletrió, responsable de Cruceros de Turismo Valencia.
Juan Antonio Delgado, PAV Deputy Managing Director; Giacomo Longo, Captain of the “Costa Pacifica”; Giorgio Costa, Marketing Director of Costa Cruises; David Guillén de Bergé; and Máximo Caletrió, the Cruise Promotion Manager of Valencia Tourism.

Nueva jornada de “LLENO TOTAL” para los cruceros

Más de 5.000 pasajeros llegaron a Valencia en la jornada del 10 de mayo a bordo de tres cruceros que permanecieron atracados simultáneamente en el enclave. No es la primera vez que se produce un “lleno total” por cruceros en el Puerto de Valencia, lo que evidencia su potencial para el tráfico cruceístico y la necesidad de adecuar las instalaciones, tal y como se trabaja para ello desde la Autoridad Portuaria de Valencia.

Día de cruceros y jornada de primeras escalas para los buques de “Costa Pacifica” de la naviera Costa Cruceros, consignado por Bergé; y “Noordam” de la naviera Holland American Line, consignada por Transcoma. El primero de ellos realizaba un viaje de reposicionamiento que le llevará al Norte de Europa y el Báltico. Volverá a Valencia el 9 de septiembre. La compañía italiana está apostando por Valencia y prueba de ello es que, a partir de otoño, el “Costa Magica” escalará todas las semanas en el enclave.

The Port of Valencia “FULL TO OVERFLOWING” with cruise ships once again

On 10th May, over 5,000 passengers arrived in Valencia on board three cruise ships which berthed simultaneously at the port. This is not the first time the Port of Valencia has been “full to overflowing” with cruise ships, which demonstrates its cruise traffic potential and the need to extend its facilities - a priority which is being worked on by the Port Authority of Valencia.

A day of cruises and first calls for the ships “Costa Pacifica”, owned by Costa Cruises and consigned by Bergé; and “Noordam”, owned by Holland American Line and consigned by Transcoma. “Costa Pacifica” was on a repositioning voyage which took it to North Europe and the Baltic. It is set to return to Valencia on 9th September. In the autumn, the “Costa Magica” vessel will be calling at the Port of Valencia on a weekly basis, which demonstrates the Italian firm’s commitment to the enclave.

Cunard confirma tres escalas en el Puerto de Valencia en 2012 en la visita de "Queen Victoria"

El "Queen Victoria" de Cunard escaló el 15 de junio en el Puerto de Valencia y lo hizo con buenas noticias ya que la naviera confirmó, a través de sus agentes en Valencia, Roca Monzó, que espera volver a la capital del Turia en tres ocasiones a lo largo de 2012. Además, esta era la primera ocasión en la que el "Queen Victoria" arribaba a aguas valencianas y, por ello, la Autoridad Portuaria de Valencia entregó de manos de Manuel Rodríguez, responsable de navieras de la APV, una placa conmemorativa a la capitana del buque, Inger Klein Olsen. Junto a Rodríguez estuvieron el responsable de cruceros de Valencia Turismo Convention Bureau, Máximo Caletrió, y los responsables de la firma consignataria Roca Monzó, agente de la naviera en Valencia, Francisco Roca Monzó, fundador; Ángel Romero, director general; y Sonia Roselló, responsable del departamento de cruceros.



De izquierda a derecha: Aseem Hashmi, adjunto de la Capitana; Máximo Caletrió, de Valencia Turismo Convention Bureau; Ángel Romero, de Roca Monzó; Inger Klein Olsen, capitana; Sonia Roselló, de Roca Monzó; Francisco Roca Monzó, de Roca Monzó; Manuel Rodríguez, de la APV; Dave Hudson, oficial de Seguridad; y Emma Prangle, secretaria de la Capitana.

From left to right: Aseem Hashmi, Deputy Captain; Máximo Caletrió, Valencia Tourism Convention Bureau; Ángel Romero of Roca Monzó; Inger Klein Olsen, Captain; Sonia Roselló of Roca Monzó; Francisco Roca Monzó of Roca Monzó; Manuel Rodríguez, PAV; Dave Hudson, Safety Officer; and Emma Prangle, Captain's Secretary.

Cunard confirms three calls at the Port of Valencia in 2012 with the visit of the "Queen Victoria"

On 15th June, Cunard's "Queen Victoria" called at the Port of Valencia and via its agents in Valencia, Roca Monzó, confirmed the good news that it hopes to return to the city on three occasions in 2012. This was the first time the "Queen Victoria" had visited Valencian waters and to mark the occasion, Manuel Rodríguez, the PAV's Shipping Line Director, gave the ship's Captain, Inger Klein Olsen, a commemorative plaque on behalf of the Port Authority of Valencia.

Also present at the ceremony were Máximo Caletrió, the Cruise Promotion Manager of Valencia Tourism; and representatives from Roca Monzó, the vessel's shipping agents in Valencia, including the firm's founder, Francisco Roca Monzó; the General Manager, Ángel Romero; and the Cruise Department Manager, Sonia Roselló.

Sagunto acoge un simulacro de llegada masiva de inmigrantes a un puerto

El Puerto de Sagunto acogió en junio el primer simulacro de llegada masiva de inmigrantes ilegales coordinado por la Autoridad Portuaria de Valencia (APV). Se trata de un ejercicio necesario para poner a prueba la sincronización de las actuaciones de las distintas administraciones con competencias en estos casos.

Si bien en los puertos gestionados por la APV (Valencia, Sagunto y Gandia) nunca hasta la fecha se ha registrado un escenario de llegada masiva de inmigrantes, desde la institución portuaria consideran conveniente poner a prueba los sistemas de coordinación y control dispuestos para atender este tipo de incidentes, desde el punto de vista de la protección portuaria, del control de la inmigración ilegal, y de la atención socio-sanitaria y humanitaria a los inmigrantes.

En el ejercicio realizado se simuló la detección de inmigrantes ilegales por parte de la policía portuaria, durante la maniobra de entrada de un buque. De los 100 inmigrantes ilegales que llegaron a bordo del buque ("Mar B", cedido por la naviera Boluda), 10 se lanzaron al mar, 40 de ellos bajaron a muelle para intentar escapar y otros permanecían en el barco necesitados de asistencia médica. Con todos estos supuestos se activó el protocolo de emergencias en el que se movilizó un total de 300 efectivos entre personal de la APV, Policía Nacional, Guardia Civil, Cruz Roja, y el SAMU.



Sagunto stages a drill to simulate the large-scale arrival of immigrants at the port

In June, the Port of Sagunto staged the first drill to simulate the large-scale arrival of illegal immigrants coordinated by the Port Authority of Valencia. This exercise aimed to test how well the different authorities with jurisdiction in this area coordinated their responses to this situation.

Although this scenario has never occurred at the ports managed by the PAV (Valencia, Sagunto and Gandia), the Port Authority believes it is advisable to test out the coordination and control systems on hand to cater for this type of incidents, from the viewpoint of port protection, the monitoring of illegal immigration, and the medical and humanitarian care required for the immigrants.

The drill simulated the detection of illegal immigrants by port police during a vessel's berthing manoeuvre. Of the 100 illegal immigrants who arrived on board the ship ("Mar B", lent by the shipping line Boluda), 10 jumped into the sea, 40 jumped onto the quay to try to escape, whilst the rest remained on board as they needed medical help. The emergency protocol was activated and mobilised a total contingent of 300 including PAV staff, the police, the Civil Guard, the Red Cross and the SAMU Emergency Medical Service.

Los alumnos de la UPV visitan el Puerto de Valencia

Entre las actividades programadas en la 17 edición de la Semana de la Ingeniería Civil y Medio Ambiente, que tuvo lugar en la Universidad Politécnica de Valencia (UPV) a mediados de mayo y que cuenta con la colaboración de la Autoridad Portuaria de Valencia (APV), se realizó una visita de los participantes en la misma al Puerto de Valencia.

Tras una presentación de la APV, realizada por su subdirector general, Manuel Guerra, el grupo, dirigido por José Aguilar, catedrático de Puertos de la Escuela de Ingenieros de Caminos, Canales y Puertos de la UPV, visitó las instalaciones de la Terminal de MSC, donde fueron atendidos por Ignacio Goda, ingeniero responsable de Obra Civil e Infraestructuras de la misma. Por parte de la APV, también participó en la atención al grupo, Maravillas Sánchez-Barcaiztegui, del Área de Planificación de Infraestructuras, y Nuria García, del Gabinete de Presidencia.



UPV students visit the Port of Valencia

The activities programmed for the 17th Civil Engineering and Environment Week, which took place at the Universidad Politécnica de Valencia (UPV) in the middle of May, and was supported by the Port Authority of Valencia (PAV), included a visit by the participants to the Port of Valencia.

After a presentation of the PAV which was given by Deputy Managing Director, Manuel Guerra, the group, led by José Aguilar, Ports Professor at the UPV's Civil Engineering School, visited the MSC terminal's facilities, where they were met by Ignacio Coda, the engineer responsible for the terminal's civil engineering and infrastructure.

Representatives from the PAV - Maravillas Sánchez-Barcaiztegui from the Infrastructure Planning Department, and Nuria García from the Chairman's Office - also accompanied the group.

Técnicos Iberoamericanos concluyen con éxito el Seminario Portuario

En junio 10 técnicos iberoamericanos procedentes de Argentina, Colombia, Uruguay, El Salvador, Perú y Venezuela, asistieron a un Seminario Portuario impartido por la Fundación Valenciaport.

Estos alumnos fueron seleccionados, por su alto rendimiento, de entre los 60 inscritos a los cursos on-line: "Gestión de Documentación Portuaria: Aspectos Técnicos y Económicos" y "Planificación y Gestión Portuaria" organizados por la Fundación Valenciaport junto con la Autoridad Portuaria de Valencia (APV) y la Fundación Centro de Educación a Distancia para el Desarrollo Económico y Tecnológico (CEDDET).

El objetivo principal del seminario era propiciar el intercambio de conocimientos en gestión portuaria, transporte intermodal y comercio internacional, contando con un profesorado experto de la APV, de la Fundación Valenciaport y del ámbito universitario. Las sesiones lectivas se combinaron con visitas a la terminal de contenedores operada por Marítima Valenciana, al Centro de Control de Emergencias y a las instalaciones del Puerto de Valencia. Este encuentro internacional aporta gran valor añadido a la formación on-line proporcionando un entorno de aprendizaje ideal para conocer, de primera mano, el Puerto de Valencia, su logística y su estrategia competitiva.



Los alumnos pudieron conocer de cerca el funcionamiento de la terminal Marítima Valenciana y del Centro de Control de Emergencias, del Puerto de Valencia.
Students were given an insight into the workings of the Marítima Valenciana terminal and the Port of Valencia's Emergency Control Centre.

Latin American port technicians successfully complete port seminar

In June, 10 Latin American port technicians from Argentina, Colombia, Uruguay, El Salvador, Peru and Venezuela attended a port seminar given by the Valenciaport Foundation.

These technicians were chosen for their excellent performance out of the 60 students enrolled on the online courses "Technical and Economic Aspects of Port Document Management" and "Port Planning and Management" organised by the Valenciaport Foundation, the Port Authority of Valencia (PAV) and the Distance Learning Centre for Economic and Technological Development Foundation (CEDDET).

The main objective of the seminar, which was given by experts from the PAV, the Valenciaport Foundation and university lecturers, was to encourage the exchange of knowledge in port management, intermodal transport and international trade. The classroom sessions went hand in hand with visits to the container terminal operated by Marítima Valenciana, the Emergency Control Centre and the Port of Valencia's facilities.

This international encounter adds considerable value to online training and provides an ideal learning environment to obtain first hand knowledge of the Port of Valencia, its logistics and its competitive strategy.

Rafael Aznar, presidente de la APV, clausura la XIX edición del Master

"Creo firmemente que el principal activo de una empresa son las personas y, por tanto, la formación es una herramienta muy importante". El presidente de la Autoridad Portuaria de Valencia y de la Fundación Valenciaport, Rafael Aznar, se dirigió así a finales de junio a los alumnos de la XIX edición del Master en Gestión Portuaria y Transporte Intermodal de la APV, gestionado por la Fundación Valenciaport y avalado por la Universidad Pontificia Comillas, en el acto de clausura de la presente edición.

Junto a Aznar, estuvieron el director de la Fundación Valenciaport, Leandro García, y el doctor en

Economía por la Universidad de Hamburgo y Chief Trade Facilitator Section de la UNCTAD, Jan Hoffmann, quien ofreció una lección magistral analizando las principales tendencias del transporte marítimo internacional.

Aznar recordó que "más de 500 alumnos han pasado por este programa Master; y de estos, unos 80 son directivos de otros países, principalmente provenientes de Latinoamérica, lo que viene a confirmar que el Master es una herramienta fundamental para la formación de posgraduados y directivos del sector portuario de habla hispana".



Foto de familia de los alumnos del Máster que recogieron sus diplomas junto a Rafael Aznar, Leandro García y Jan Hoffmann.
Group photo of Rafael Aznar, Leandro García and Jan Hoffmann alongside the Master's degree students with their diplomas.

The PAV Chairman, Rafael Aznar, closes the 19th series of the port Master's degree

I firmly believe that a company's main asset is its staff, and accordingly, training is a key tool". These were the words the PAV and Valenciaport Foundation Chairman, Rafael Aznar, used in the speech he gave to students on the 19th series of the PAV's Port Management and Intermodal Transport Master's degree, managed by the Valenciaport Foundation and endorsed by the Pontificia Comillas University, at the closing ceremony of the current series, held at the end of June.

Aznar was accompanied by the Valenciaport Foundation's Director, Leandro García, and Jan Hoffmann, PhD in Economics from the University of Hamburg and Chief of the Trade Facilitator Section at UNCTAD, who gave a master class on the major trends in international shipping.

Aznar recalled that "over 500 students have taken this Master's degree, around 80 of which are managers from other countries, and especially Latin America, which confirms the programme's value as an essential tool for training Spanish-speaking postgraduate students and managers working in the port industry".

BREVES - BRIEF NEWS

La APV celebra el Maritime Day

Con motivo de la celebración del Día Marítimo Europeo, la Autoridad Portuaria organizó una visita por mar a las instalaciones del Puerto de Valencia para el personal de la APV y sus familiares. Con esta iniciativa, enmarcada dentro del Plan de Responsabilidad Social Corporativa, la APV pretende dar la oportunidad para que las familias conozcan mejor el puerto como lugar de trabajo, y su función al servicio de la economía y la sociedad. En la visita participaron más de 230 personas.



The PAV celebrates Maritime Day

The Port Authority of Valencia organised a boat trip around the Port of Valencia's facilities for PAV staff and their families to mark the European Maritime Day. This initiative, which is part of the PAV's Corporate Social Responsibility Plan, aims to give families the chance to get a better insight into the port as a place of work, and its function to serve the economy and society. Over 230 people took part in the visit.

El Cristo del Grao llega al Puerto de Valencia en su Sexto Centenario

El pasado día 1 de mayo se celebró la tradicional Llegada del Santísimo Cristo del Grao al Puerto de Valencia, en la Marina Real Juan Carlos I, junto al Edificio del Reloj de la Autoridad Portuaria, escenario de la arribada de la embarcación que transporta la imagen, a la que aguardaba, como cada año, una gran multitud de personas. Tras la recepción de la imagen, ésta fue llevada al Tinglado 2, donde tuvo lugar una Misa de Campaña, al término de la cual, la imagen fue llevada en procesión hasta su sede en la Iglesia de Santa María del Mar.



Este año se celebra el sexto centenario de la llegada del Cristo del Grao - conocido popularmente como el "Negret" - a Valencia, por lo que la Hermandad del Santísimo Cristo de Grao ha celebrado y programado eventos conmemorativos de la efeméride.

The Cristo del Grao arrives at the Port of Valencia on its 600th anniversary

On 1st May, the traditional arrival of Saint Cristo del Grao took place at the Port of Valencia. The boat which transported the image docked at the Juan Carlos I Royal Marina next to the Port Authority's Clocktower building and was welcomed by a large number of spectators. After the image was brought onto shore, it was taken to Dock Building 2, where an open-air mass was held. A procession then followed to take the image back to the Saint Mary of the Sea Church. 2011 is the 600th anniversary of the arrival of the saint, popularly known as the "Negret" (the "Dark One") in Valencia. The Saint Cristo del Grao brotherhood programmed a series of commemorative activities to celebrate the event.

Fórmula 1 en Valencia, hasta el próximo año

Los días 25 y 26 de junio se disputó en Valencia el Gran Premio de Europa de Fórmula 1. La prueba, cuyo trazado discurre en gran parte por el Puerto de Valencia, fue un éxito tanto por la asistencia de público como por los resultados para los pilotos españoles (Fernando Alonso quedó segundo y Jaime Alguersuari octavo) Al margen de lo deportivo, el Gran Premio volvió a ofrecer bellas y curiosas imágenes del enclave portuario. Grúas y contenedores como fondo paisajístico singular de yates de lujo y cruceros, que a modo de gradas flotantes, mostraban repletas sus cubiertas de pasajeros espectadores.



The Formula 1 in Valencia says goodbye until next year

On 25th and 26th June, the F1 Grand Prix of Europe was held in Valencia. The race, a large part of which takes place on the Port of Valencia's land, was a resounding success due to the large crowds at the event, and to the positions of the Spanish drivers (Fernando Alonso was second and Jaime Alguersuari was eighth). Moreover, the Grand Prix once again offered attractive and unusual images of the port enclave. Cranes and containers became the backdrop for the floating grandstands of luxury yachts and cruise ships, whose decks were packed with spectators.

DIRECCIONES DE INTERÉS USEFUL ADDRESSES

Autoridad Portuaria de Valencia Port Authority

Avda. Muelle del Turia, s/n
46024 Valencia
Tel. 34 - 96 393 95 00
Fax 34 - 96 393 95 99
Puerto Sagunto
Tel. 34 - 96 269 90 02
Fax 34 - 96 268 09 72
Puerto Gandía
Tel. 34 - 96 284 29 01
Fax 34 - 96 284 23 61
apv@valenciaport.com
www.valenciaport.com

Capitanía Marítima Harbour Master Office

Acceso Sur
Puerto de Valencia, s/n.
46071 Valencia
Tel. 34 - 96 367 86 77
Fax 34 - 96 367 55 52
felipec@valenciaport.com

**Guardia Civil del Mar
Maritime Police**
Ampliación Sur del Puerto
de Valencia
Muelle Príncipe Felipe, s/n.
46024 Valencia
Tels. y Fax: 34 - 96 367 06 50
34 - 96 367 06 56
v-cmd-valencia-maritima@guardiacivil.org

Consignatarios y Estibadores Ship agents and Stevedoring Companies

Asociación Naviera Valenciana
Dr. Lluch, 2, 2º
46011 Valencia
Tels. 34 - 96 367 00 11
34 - 96 367 00 50
Fax 34 - 96 367 05 82
anv@as-naviera-vlc.com

Transitarios Freight Forwarders

ATEIA
Dr. J.J. Dómine, 18
46011 Valencia
Tel. 34 - 96 367 22 21
Fax 34 - 96 367 44 79
secretariogeneral@ateiavl.org

Agentes de Aduanas Customs Agents

Colegio Oficial de Agentes
y Comisionistas de Aduanas
Muelle de Levante, s/n.
Edificio Aduanas
46024 Valencia
Tel. 34 - 96 367 07 74
Fax 34 - 96 367 03 18
coladuva@digitel.es

Depósito Legal:
V-4271-2001

Impreso en papel 100%
libre de cloro.